



Stand-on Floor Scale

USER MANUAL

MS4640

















Houd de gebruiksaanwijzing bij de hand en volg de gebruiksaanwijzing.

CONTENTS

I. Uitleg van grafische symbolen op etiket/verpakking...	3
II. Copyright-kennisgeving.....	5
III. Veiligheidsinstructies	6
A. Algemene informatie	6
B. EMC-richtlijnen en verklaring van de fabrikant...	11
IV.SPECIFICATIE.....	15
V. Installatie	16
A \ Standaardaccessoires.....	16
B \ STROOMADAPTER S NORMEN	17
C \ PANEEL.....	18
D \ TOETSFUNCTIE	19
E \ LCD-SYSTEEMBESCHRIJVING	20
F \ Definities	20
G \ TIJDINSTELLING	20
H \ GEBRUIK VAN SCHAAL.....	22
Ik, GEBRUIK VAN DE HOLD-FUNCTIE	22
J \ GEBRUIK VAN DE BMI-FUNCTIE	24
K \ GEBRUIK VAN DE TARRAFUNCTIE	25
L \ GEBRUIK VAN INTERNE INSTELLING	26
VI. OPSLAAN EN TERUGROEPEN VAN PRE- TARRAGEWICHT	27
M \ AFDRUKFUNCTIE	31
VII . Draadloze verbinding	34
VIII . MONTAGE VAN DE DP3700/3710-BEUGEL.....	35
IX. INSTRUCTIES VOOR HET OPLADEN EN AANSLUITEN	36
A. GEBRUIK VAN EEN OPLAADBARE BATTERIJ (OPTIONEEL).....	37
B \ INSTRUCTIES VOOR HET INSTALLEREN VAN DE BATTERIJ	38
X.FOUTBERICHT	41
XI . Conformiteitsverklaring van de fabrikant.....	44

I. Uitleg van grafische symbolen op etiket/verpakking

Tekst/Symbool	Betekenis
	Let op, raadpleeg voor gebruik de bijgeleverde documentatie
	Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, conform Richtlijn 2002/96/EG. Gooi het apparaat niet weg met het dagelijkse afval.
	Naam en adres van de fabrikant van het apparaat en jaar/land van fabricage
	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door vóór installatie en gebruik en volg de gebruiksaanwijzing.
	Medisch elektrisch apparaat, Type B toegepast onderdeel
	Medisch elektrisch apparaat, Type BF toegepast onderdeel
	Catalogusnummer van het apparaat / modelnummer
	Naam en adres van de bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Unie
	Apparaat is een medisch apparaat. Tekst geeft het type apparaatcategorie aan
	Partij- of lotnummer van de fabrikant voor het apparaat
	Serienummer van het apparaat
	Unieke apparaat-ID van het apparaat
	Verificatieschaalinterval. Waarde uitgedrukt in eenheden van massa. Gebruikt voor classificatie en verificatie van een instrument.
	Apparaat voldoet aan de (EU) 2017/745-verordening voor medische hulpmiddelen. Viercijferig nummer is identificatie voor medisch hulpmiddel Aangemelde instantie

Apparaat voldoet aan EG-richtlijnen (alleen geverifieerde modellen)

CE M20 0122

M : Conformiteitslabel conform Richtlijn 2014/31/EU voor niet-automatische weeginstrumenten
20 : Jaar waarin de conformiteitscontrole is uitgevoerd en het CE-label is aangebracht. (bv: 16=2016)
0122 : Identificatie voor aangemelde instantie voor metrologie



Het apparaat is een weegschaal van klasse III in overeenstemming met Richtlijn 2014/31/EU (alleen geverifieerde modellen)



Naam en adres van de entiteit die het apparaat importeert (indien van toepassing)



Naam en adres van de entiteit die verantwoordelijk is voor het vertalen van Informatie voor Gebruik (indien van toepassing)

CON.

Gebeurtenissteller die bevestigt hoe vaak het apparaat is gekalibreerd (indien van toepassing)



Apparaat voldoet aan de goedkeuring van de Taiwan National Communications Commission (NCC)



Apparaat voldoet aan de voorschriften van de Amerikaanse Federal Communications Commission

UK CA M 20 8506

Apparaat voldoet aan de Britse regelgeving voor niet-automatische weeginstrumenten uit 2016 (alleen geverifieerde modellen)

M : Conformiteitslabel in overeenstemming met de regelgeving voor niet-automatische weeginstrumenten 2016
20 : Jaar waarin de conformiteitscontrole werd uitgevoerd en de UKCA label is toegepast. (bv: 20=2020)
8506 : Identificatie voor metrologie-goedgekeurde instantie



Het apparaat voldoet aan alle in het Verenigd Koninkrijk geldende productspecificaties wetgeving



Polariteit van de voeding van het apparaat.

"Bij verschillen heeft het pictogram op het apparaat zelf voorrang"

II. Copyright-kennisgeving

Copyright-kennisgeving Charder Electronic Co., Ltd.

Nr. 103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Telefoon: +886-4-2406 3766

Faxen: +886-4-2406 5612

Website: www.chardermedical.com E-mail:

info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruikershandleiding is beschermd door internationale auteursrechtwetgeving. Alle content is gelicentieerd en gebruik is onderworpen aan schriftelijke toestemming van Charder Electronic Co., Ltd. (hierna Charder). Charder is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het niet naleven van de vereisten die in deze handleiding worden vermeld. Charder behoudt zich het recht voor om drukfouten in de handleiding te corrigeren zonder voorafgaande kennisgeving en de buitenkant van het apparaat te wijzigen voor kwaliteitsdoeleinden zonder toestemming van de klant.



Charder Electronic Co., Ltd.
Nr. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 412 62 Taiwan

III. Veiligheidsinstructies

A. Algemene informatie

Bedankt dat u voor dit Charder Medical-apparaat hebt gekozen. Het is ontworpen om eenvoudig en ongecompliceerd te bedienen, maar als u problemen ondervindt die niet in deze handleiding worden behandeld, neem dan contact op met uw lokale Charder-servicepartner.

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze op een veilige plaats ter referentie. Deze bevat belangrijke instructies over installatie, correct gebruik en onderhoud.

Beoogd doel

Dit medische hulpmiddel is ontworpen om te worden gebruikt in overeenstemming met de nationale regelgeving, om gewicht te meten binnen de specificaties en voor gewichtsgerelateerd gebruik door professionals.

Klinisch voordeel

Meetresultaten kunnen door professionals worden gebruikt om gewichtsgerelateerde problemen te diagnosticeren (en te monitoren).

Beoogde medische indicaties/contra-indicaties

Meting: lichaamsgewicht van de patiënt. Geen bekende contra-indicaties voor het meten van het lichaamsgewicht.

Beoogd patiëntprofiel

- (a) Leeftijd: geen beperkingen
- (b) Gewicht: geen beperkingen binnen de gewichtscapaciteit van het apparaat
- (c) Patiëntomstandigheden: vereisen meting van

lichaamsgewicht. In staat om zelfstandig te staan zonder steun.

Beoogd gebruikersprofiel

- (a) Ten minste 20 jaar oud
- (b) Minimale kennis:
 - In staat zijn om op middelbareschoolniveau te lezen en Arabische cijfers te begrijpen (bijv. 1, 2, 3, 4...)
 - Basiskennis van hygiëne
 - Getraind in de bediening van het apparaat
 - Lees de gebruiksaanwijzing
- (c) Taal
 - In staat om de taal van de gebruiksaanwijzing en de instructies op het scherm te lezen
- (d) Kwalificaties
 - Geen speciale certificeringen of kwalificaties vereist

van restrisico

- (a) Alle voorzienbare risico's zijn geëvalueerd en als acceptabel beschouwd. Over het algemeen is het meest waarschijnlijke risico dat wordt veroorzaakt door onjuist gebruik van het apparaat een minder nauwkeurige meting (of het onvermogen om het apparaat te gebruiken om metingen te verkrijgen), wat geen onmiddellijk fysiek risico voor de patiënt of gebruiker oplevert.
- (b) De baten-risicoverhouding wordt als acceptabel beschouwd. Staande vloerweegschalen zijn een belangrijke optie voor het meten van patiënten. Het is onwaarschijnlijk dat het gebruik van het apparaat schade aan de gebruiker of patiënt tot gevolg heeft.

Algemene afhandeling

- Het apparaat moet op een stabiel, vlak, stevig en antislip oppervlak worden geplaatst.
- Gebruik op zachte oppervlakken (bijv. tapijt) kan leiden tot onnauwkeurige resultaten.

- Zorg ervoor dat alle onderdelen goed vastzitten voordat u het apparaat gebruikt.
- Het apparaat is bedoeld om één persoon tegelijk te meten.

Veiligheidsinstructies

- Batterijen moeten buiten bereik van kinderen worden gehouden. Als ze worden ingeslikt, zoek dan onmiddellijk medische hulp.
- Wanneer het apparaat correct wordt behandeld, onderhouden en periodiek wordt geïnspecteerd volgens de instructies van de fabrikant, heeft het een verwachte levensduur van 5 jaar.
- Houd u bij het gebruik van elektrische componenten onder verhoogde veiligheidseisen altijd aan de geldende voorschriften.
- Controleer of de spanning op de voeding overeenkomt met de netspanning.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Houd rekening met de toegestane omgevingstemperaturen voor gebruik

Milieu

- Alle batterijen bevatten giftige stoffen; batterijen dienen te worden afgevoerd via aangewezen bevoegde organisaties. Batterijen dienen niet te worden verbrand.

Schoonmaak

- Het oppervlak van het apparaat moet worden gereinigd met doekjes op alcoholbasis. Corrosieve reinigingsvloeistoffen mogen niet worden gebruikt. Hogedrukreinigers mogen niet worden gebruikt.
- Gebruik geen grote hoeveelheden water bij het schoonmaken van het apparaat, omdat dit schade aan de interne elektronica kan veroorzaken.

- Koppel het apparaat altijd los van de netvoeding voordat u het schoonmaakt.

Onderhoud

- Neem contact op met uw lokale Charder-distributeur voor regelmatig onderhoud en kalibratie. Regelmatige controle van de nauwkeurigheid wordt aanbevolen. De frequentie is afhankelijk van het gebruiksniveau en de staat van het apparaat.

Garantie/Aansprakelijkheid

- De garantieperiode bedraagt achttien (18) maanden , beginnend op de aankoopdatum. Bewaar uw kassabon als aankoopbewijs.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die is veroorzaakt door een van de volgende redenen: ongeschikte of onjuiste opslag of gebruik, onjuiste installatie of inbedrijfstelling door de eigenaar of derden, natuurlijke slijtage, wijzigingen of aanpassingen, onjuiste of nalatig gebruik, chemische, elektrochemische of elektrische interferentie.
- Alle onderhouds-, technischeinspecties en reparaties dienen te worden uitgevoerd door een geautoriseerde Charder servicepartner, met behulp van originele Charder accessoires en reserveonderdelen. Charder is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit onjuist onderhoud of gebruik.

Beschikbaarheid

- Dit product mag niet als gewoon huishoudelijk afval worden behandeld, maar moet naar een aangewezen inzamelpunt voor elektronica worden gebracht. Meer informatie moet worden verstrekt door de lokale afvalverwerkingsautoriteiten.



Waarschuwing

- ◆ Alleen de originele adapter mag worden gebruikt met het apparaat. Het gebruik van een andere adapter dan die door Charder wordt geleverd, kan storingen veroorzaken.
- ◆ Raak de voeding niet aan met natte handen.
- ◆ Knijp de stroomkabel niet dicht en vermijd scherpe randen.
- ◆ Overbelast de verlengkabels die op het apparaat zijn aangesloten niet.
- ◆ Leg de kabels zorgvuldig aan, zodat u er niet over kunt struikelen.
- ◆ Houd het apparaat uit de buurt van vloeistoffen.
- ◆ Trek niet aan de kabel om de stekker eruit te halen.
- ◆ Gebruik alleen een stopcontact met de juiste bedrading (100-240VAC) en gebruik geen verlengsnoer voor meerdere stopcontacten.
- ◆ U mag het apparaat in geen geval demonteren of wijzigen. Dit kan leiden tot elektrische schokken of letsel en kan de nauwkeurigheid van de metingen negatief beïnvloeden.
- ◆ Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van een intense warmtebron. Extreem hoge temperaturen kunnen de interne elektronica beschadigen.

Incidentenrapportage

- Elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het apparaat heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant, de EU-vertegenwoordiger (indien het apparaat in een EU-lidstaat wordt gebruikt) en de bevoegde autoriteit van de lidstaat van de gebruiker/het onderwerp.

B. EMC-richtlijnen en verklaring van de fabrikant


Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische emissies		
<p>Het product is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het product moet ervoor zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.</p>		
Emissietest	Naleving	Elektromagnetisch milieu-richtlijnen
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	Het product gebruikt RF-energie alleen voor zijn interne functie. Daarom zijn de RF-emissies erg laag en is het niet waarschijnlijk dat ze interferentie veroorzaken in nabijgelegen elektronische apparatuur.
RF-emissies CISPR-11	Klasse A	Het product is geschikt voor gebruik in alle gebouwen, met uitzondering van woningen en gebouwen die rechtstreeks zijn aangesloten op een laagspanningsnetwerk dat gebouwen voor huishoudelijke doeleinden van stroom voorziet.
Harmonische emissies EN 61000-3-2	Klasse A	
Spanningsschommelingen /flikkeremissies IEC 61000-3-3	Naleving	

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische immuniteit			
Het product is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het product moet ervoor zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
Immuniteits test	EN 60601 testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetisch milieu-richtlijnen
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	<u>± 8 kV-contact</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV lucht</u>	<u>± 8 kV-contact</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV lucht</u>	Vloeren moeten van hout, beton of keramische tegels zijn. Als vloeren bedekt zijn met synthetisch materiaal, moet de relatieve vochtigheid minstens 30%
Elektrische snelle transient en/bursts IEC 61000-4-4	<u>+ 2kV voor stroomtoevoerleidingen</u>	<u>+ 2kV voor stroomtoevoerleidingen</u>	De kwaliteit van de netspanning moet gelijk zijn aan die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
Overspanning IEC 61000-4-5	<u>+ 1kV lijn(en) naar lijn(en)</u> <u>+ 2kV lijn(en) naar aarde</u>	<u>+ 1kV lijn(en) naar lijn(en)</u> <u>+ 2kV lijn(en) naar aarde</u>	De kwaliteit van de netspanning moet gelijk zijn aan die van een typisch commercieel of ziekenhuisomgeving.
Spanningsdips, korte onderbrekingen en spanningsvariaties op voedingsingang slijnen IEC 61000-4-11	<u>0 % UT voor 0,5 cyclus</u> <u>0 % UT voor 1 cyclus</u> <u>70% UT (30% daling in UT) gedurende 25 cycli</u> <u>0 % UT gedurende 5 s</u>	<u>0 % UT voor 0,5 cyclus</u> <u>0 % UT voor 1 cyclus</u> <u>70% UT (30% daling in UT) gedurende 25 cycli</u> <u>0 % UT gedurende 5 s</u>	De kwaliteit van de netvoeding moet die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving zijn. Als de gebruiker van het product continue werking vereist tijdens stroomonderbrekingen, wordt aanbevolen om het product van stroom te voorzien via een onderbrekingsvrije voeding of een batterij.
Magnetisch veld met netfrequentie (50, 60 Hz) IEC 61000-4-8	<u>3 0 A/m</u>	3 0 A/m	De magnetische velden van het product moeten op een niveau liggen dat kenmerkend is voor een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
OPMERKING UT is de netspanning vóór toepassing van het testniveau.			

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische immuuniteit

Het product is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving.

De klant of gebruiker van het product dient ervoor te zorgen dat het product in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Immuneiteits test	IEC 60601 testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgeving-richtlijnen
<p>Geleide RF IEC 61000-4-6</p> <p>Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3</p>	<p>3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz</p> <p><u>6 V in ISM-banden tussen 0,15 MHz en 80 MHz</u> <u>80% AM bij 1 kHz</u></p> <p>3V/m <u>80MHz tot 2,7GHz</u></p>	<p>3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz</p> <p><u>6 V in ISM-banden tussen 0,15 MHz en 80 MHz</u> <u>80% AM bij 1 kHz</u></p> <p>3V/m <u>80MHz tot 2,7GHz</u></p>	<p>Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichter bij enig onderdeel van het product, inclusief kabels, worden gebruikt dan de aanbevolen scheidingsafstand die wordt berekend met behulp van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender.</p> <p>Aanbevolen scheidingsafstand: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80MHz tot 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800MHz tot 2,7 GHz</p> <p>Hierbij is P het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) volgens de fabrikant van de zender en d de aanbevolen scheidingsafstand in meters (m).</p> <p>De veldsterktes van vaste RF-zenders, zoals bepaald door een elektromagnetisch locatieonderzoek,^a moeten lager zijn dan het nalevingsniveau in elk frequentiebereik.^b</p> <p>Er kan interferentie optreden in de buurt van apparatuur die is gemarkeerd met het volgende symbool:</p> 

OPMERKING1 Bij 80 MHz en 800 MHz is het hogere frequentiebereik van toepassing.

OPMERKING 2 Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en mensen.

- a Veldsterktes van vaste zenders, zoals basisstations voor radio (mobiele/draadloze) telefoons en landmobiele radio's, amateurradio, AM- en FM-radio-uitzendingen en tv-uitzendingen kunnen theoretisch niet nauwkeurig worden voorspeld. Om de elektromagnetische omgeving als gevolg van vaste RF-zenders te beoordelen, moet een elektromagnetisch locatieonderzoek worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar het product wordt gebruikt het toepasselijke RF-nalevingsniveau hierboven overschrijdt, moet het product worden geobserveerd om normale werking te verifiëren. Als er abnormale prestaties worden waargenomen, kunnen aanvullende maatregelen nodig zijn, zoals het opnieuw oriënteren of verplaatsen van het product.
- b In het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz moet de veldsterkte lager zijn dan 3 V/m.

Aanbevolen scheidingsafstand tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en het product

Het product is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde RF-storingen worden gecontroleerd. De klant of de gebruiker van het product kan elektromagnetische interferentie helpen voorkomen door een minimale afstand tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en het product te handhaven zoals hieronder aanbevolen, volgens het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

Nominaal maximaal uitgangsvermogen van de zender W	Scheidingsafstand volgens de frequentie van de zender m		
	150 kHz tot 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz tot 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	<u>800 MHz tot 2,7 GHz</u> $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Voor zenders met een maximaal uitgangsvermogen dat hierboven niet is vermeld, kan de aanbevolen scheidingsafstand d in meters (m) worden geschat met behulp van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij p het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) is volgens de fabrikant van de zender.

OPMERKING 1 Bij 80 MHz en 800 MHz geldt de scheidingsafstand voor het hogere frequentiebereik.

OPMERKING2 Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing.








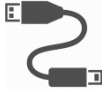
Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en mensen.

IV.SPECIFICATIE

Model	MS-nummer 4640
Weergave	DP3710
Gegevensoverdracht	USB (B-type)
Capaciteit	300 kg x 0,1 kg
Nauwkeurigheid	±0,15 kg
Gewichtseenheid	kg
LCD-scherm	1,0 inch LCD-scherm met 5 en 1/2 cijfers
Dimensie	Platformafmetingen: 340 x 450 mm
Belangrijkste functies	AAN / UIT, NUL, AFDRUKKEN , BMI, VASTHOUDEN, PRE-TARRA , TARRA, WISSEN, ENTER, 0~9 , M1-5
Stroomvoorziening	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 6 AA-batterijen ➤ Oplaadbare batterij (optioneel). ➤ 12V wisselstroomEen adapter
Operationele omgeving	<p>0°C~ + 40°C(DP3710)</p> <p>15% - 85% RV</p> <p>700 hPa ~1060 hPa</p>
Standaard accessoires	Verstelbare voeten x 2; afstandhouderx 2; Vaste plaat (boven) x 1.; Vaste plaat (onder) x 1 ; Tapschroefx 2; Gebruiksaanwijzing x 1; 12V-2Aadapter x 1; Plastic anker x 2, Schroef x 2, USB-kabel x 1
Opties	Indicatorstandaard
	AR-2491 draagtas
	TP2110 thermische printer

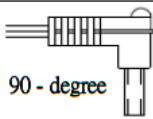

V. Installatie

A · Standaardaccessoires

Nee .	Accessoires	Item	Specifiek.	Aanta l
1		Verstelbare voeten	M6*15	2
2		Afstandhouder	§ 6.6* § 13	2
3		Vaste plaat (boven)	SS-4961	1
4		Vaste plaat (onderkant)	SS-4971	1
5		Tapschroef	M3 *6	2
6		Kunststof anker	1 " (wit)	2
7		Schroef	4*20	2
8		USB-kabel		1

B · STROOMADAPTER S NORMEN

⚠ LET OP: Het apparaat is alleen compatibel met de beperkte stroomadapters die in het onderstaande stippellijnblok zijn weergegeven.

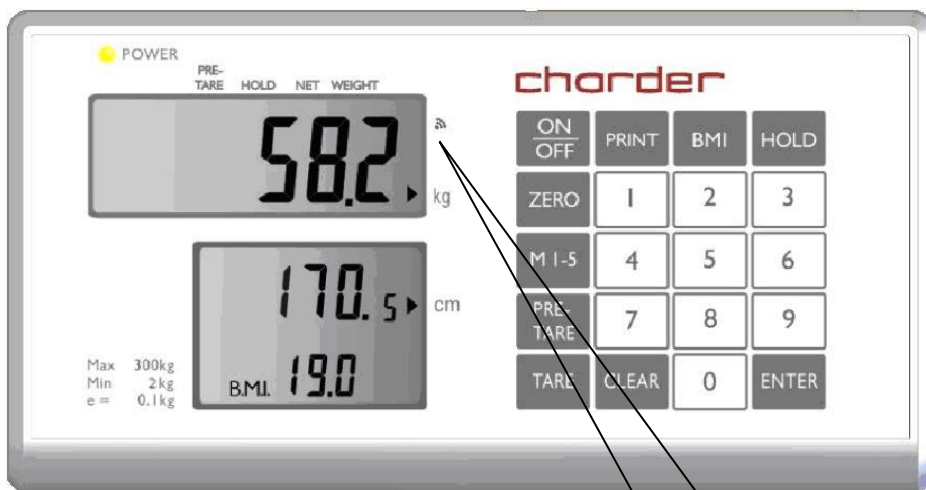
AMP VOLTAGE	DRAWING NO.:	CE APPROVED TYPE NO. / MODEL NO.:	TYPE	
9V DC 100mA	AD-0484	D35W090100-23/1	US	 90 - degree
9V DC 100mA	AD-038A	D41 W1090100-13/1	EU	
9V DC 100mA	AD-037A	D41 WK090100-23/2	UK	
9V 200mA	AD-8082(AD-0544)	UE05WCP-090020SPC	US	
9V 200mA	AD-8082(AD-0544)	UE05WCP-090020SPC	EU	
9V 200mA	AD-8082(AD-0544)	UE05WCP-090020SPC	UK	
9V 200mA	AD-8082A(AD-0544A)	UE05WCP-090020SPC	AU	
15V 300mA	AD-016D	D41 W150300-13/1	US	
15V 300mA	AD-0420	D41 W150300-13/1	EU	
15V 300mA	AD-0370	D41 WK150300-23/2	UK	
15V 300mA	AD-0482	D41 WA150300-13/2	AU	
15V300mA	AD-8079D(AD-0536D)	UE05WCP-150030SPC	US	
15V300mA	AD-8079A(AD-0536A)	UE05WCP-150030SPC	EU	
15V300mA	AD-8079B(AD-0536B)	UE05WCP-150030SPC	UK	
15V300mA	AD-8079C(AD-0536C)	UE05WCP-150030SPC	AU	
12V 1A	AD-8084B	UE24WV-120100SPA	EU	 180 - degree
12V 1A	AD-8084	UE24WB-120100SPA	UK	
12V 1A	AD-8095	UE24WCP1-120100SPA	US	
12V 1A	AD-8095	UE24WCP1-120100SPA	EU	
12V 1A	AD-8095	UE24WCP1-120100SPA	UK	
12V 1A	AD-8095	UE24WCP1-120100SPA	AU	
12V 2A	AD-8058(AD-0521)	UE24WU-120200SPA	US	
12V 2A	AD-8057(AD-0520)	UE24WV-120200SPA	EU	
12V 2A	AD-8056(AD-0519)	UE24WB-120200SPA	UK	
12V 2A	AD-8074(AD-0534)	UE24W4-120200SPAS	AU	
12V 1A	AD-8096	UE24WCP1-120100SPA	US	
12V 1A	AD-8096	UE24WCP1-120100SPA	EU	
12V 1A	AD-8096	UE24WCP1-120100SPA	UK	
12V 1A	AD-8096	UE24WCP1-120100SPA	AU	
12A 1.5A	AD-8025A(AD-0527)	GFP181DA-120150B-2	US	
12A 1.5A	AD-8025D(AD-0529)	GFP181DA-120150B-2	UK	

C 、 PANEEL

DP3700



DP3710 (draadloos optioneel)



WIRELESS SYMBOL

D · TOETSFUNCTIE

Sleutel	Beschrijving
AAN/UIT	De weegschaal AAN/UIT zetten
AFDRUKKEN	Gegevensoverdracht via interface (resultaten afdrukken)
BMI	Om de Body Mass Index te bepalen
UITSTEL	Om een stabiele weegwaarde te bepalen bij een onstabiel gewicht.
NUL	Om het display te resetten naar 0,0 kg display / De weegschaal op nul zetten ($\pm 2\%$ van de volledige capaciteit)
M1-5	Om 5 op te slaanpre-tarrawaarden (goedkeuringsmodel).
VOORTARRA	Voor -tarrafunctie voor het aftrekken van een bekend containergewicht of een ander object vóór het weegproces.
TARRA	Hiermee kan de gebruiker het instrument op nul zetten om het gewicht van een container/kleding uit de meting van het instrument te verwijderen. Zo krijgt u het werkelijke gewicht van het product/de persoon die wordt getest tijdens het wegen.
DUIDELIJK	Om een foutieve invoer bij het invoeren van cijfers te wissen.
BINNENKOMEN	Om de uitvoerende functies te bevestigen.
0-9	Cijfers invoeren

E · LCD-SYSTEEMBESCHRIJVING

Unit Mark (kg)

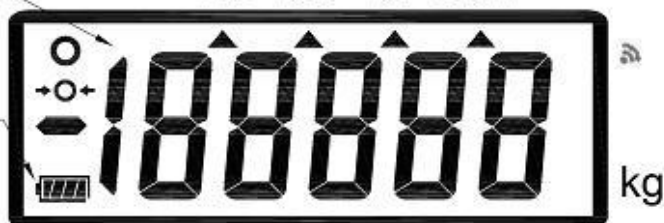
Indicates that the weight is shown in pounds

Power Index



○ POWER

PRE-TARE HOLD NET WEIGHT



Unit of height (cm)


Indicates that the height is shown in centimeters

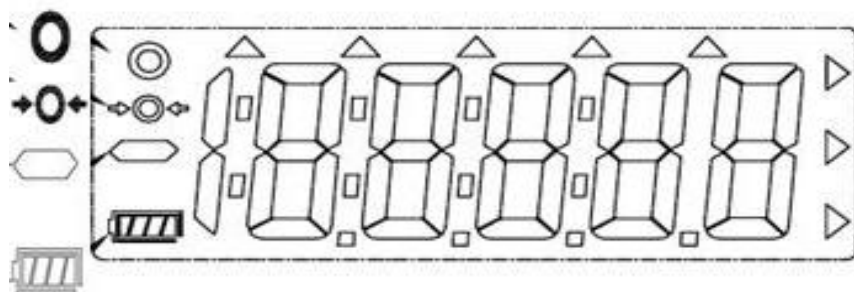
BMI

Body Mass Index is a height to weight ratio, and is calculated by the following formula.



F · Definities

- **Stabiel symbol:** Geeft aan dat het gewicht stabiel is.
- **Min. VS gewicht:** Gewicht onder nul.
- +○+ **Nulsymbolen:** Gewicht staat op nul.
-  **Batterij bijna leeg:** Battery opladen of vervangen door een nieuwe.



G ·


TIJDINSTELLING

Houd de HOLD-toets 3 seconden lang ingedrukt om de TIME SETTING-modus te openen, beginnend met de bovenste rij, met het knipperende cijfer. Druk op de HOLD-toets na succesvolle wijziging om naar de volgende stap te gaan.



EX: Om in te voeren Dec 25, 2008, 8:00am.

	Voer het jaar in met de toetsen 0 tot en met 9. Druk na succesvolle invoer op de HOLD-toets om naar de volgende pagina te gaan.
	Voer een datum in. Bijv.: 12/25 voer "12.25" in Druk na succesvolle invoer op de HOLD-toets om naar de volgende te gaan.
	Voer de tijd in.
	Weergaveformaat JJJJ→MM.DD→TT:SS

H · GEBRUIK VAN SCHAAL

- ♦ Schakel de weegschaal in met behulp van  toets. De diagnostische weegschaal zelfcontrole wordt uitgevoerd en de softwareversie wordt weergegeven.
- ♦ Het gewicht " **0,00 kg** " wordt op het scherm weergegeven, de weegschaal is nu klaar om te wegen.

Let op : Als " **0,00 kg** " niet op het scherm wordt weergegeven, druk dan

op  toets om de weegschaal op nul te zetten,  kan op elk gewenst moment gebruikt worden om de weegschaal op nul te zetten.

- ♦ Plaats een persoon in het midden van de weegschaal. Wacht tot de weegschaal stabiliseert en het stabiele teken (**o**) op het scherm verschijnt

Richting :

Als een persoon zwaarder is dan de weegschaal aankan, verschijnt op het display de melding „Err” (= overbelasting).

Ik, GEBRUIK VAN DE HOLD-FUNCTIE

Charter Medical Scale is voorzien van de geïntegreerde HOLD-functie om de ' vergrendelde ' stand te bepalengewicht door het gemiddelde balansgewicht vast te leggen uit de schommeling van het wegen op het platform . Het stelt mensen in staat om nauwkeurig te worden gewogen wanneer de bewegingen op het weegplatform mogelijk niet worden gestabiliseerd.

Let op : *het bepalen van het gemiddelde gewicht is mogelijk niet mogelijk ingeval van grote schommelingen door gewichtsbewegingen .*

- Pers[**AAN/UIT**] -toets om de weegschaal in te schakelen . De diagnostische zelfcontrole wordt uitgevoerd en wacht totdat " **0.0 kg**" wordt weergegeven op het bovenste LCD- scherm met 'stabiel' en 'nulmarkering ' aan de linkerkant van het bovenste LCD-scherm .
- Verplaats het object/de persoon naar het weegplatform. Druk op de [**HOLD**] -toets. 'HOLD' wordt op het scherm weergegeven .
- Wacht enkele seconden op het knipperende signaal totdat het LCD-scherm een vaste gemiddelde waarde weergeeft Op basis van het schommelende gewicht zal het weegresultaat een vergrendelde gewichtswaarde op het LCD-scherm zijn .
- Om de vergrendelde gewichtswaarde op het display vrij te geven, verwijdert u eenvoudigweg het gewicht van het platform of drukt u nogmaals op de [**HOLD**] -toets. Het display keert dan automatisch terug naar de normale modus voor de volgende weging .
- **Druk op de toets [HOLD] functie** kan voor of na het plaatsen van het gewicht op het loopvlakplatform. In geval van onstabiel gewicht door externe bewegingen op deplatform, wordt aanbevolen om op de [**HOLD**] -toets te drukken nadat het gewicht gereed is geplaatst op het loopvlakplatform.

J · GEBRUIK VAN DE BMI-FUNCTIE

1. Druk in de normale modus op de BMI-toets om de BMI-modus te openen.
2. Het onderste LCD- scherm toont een standaardhoogtewaarde knipperen.
3. Voer de hoogtewaarde van links naar rechts in door op de numerieke toetsen (0~9) te drukken. (bijv.: 170cm)
4. Ga door met wegen in de normale modus . Het LCD-scherm van de weegschaal toont het gewicht, de lengte en de BMI-waarde.
5. Het gewicht en de lengte kunnen worden gewijzigd wanneer het gewicht op het platform dienovereenkomstig wordt gewijzigd; CHARGER-weegschaalis in staat totspontaan de BMI-waarde berekenen op basis van het veranderde gewicht en de lengte .
6. De HOLD-functie kan ook worden toegepast om de weegwaarde te vergrendelen als het gewicht instabiel is in de normale weegmodus .
7. Druk op de BMI-knop om terug te keren naar de normale weegmodus.

Body Mass Index-categorieën

Classificatie van het gewicht van volwassenen ouder dan 18 jaar op basis van de Body Mass Index volgens de WHO, 2000 EK IV en WHO 2004 (WHO - Wereldgezondheidsorganisatie).

Category	BMI (kg/m ²)	Risk of diseases accompanying overweight
Underweight	< 18.5	low
Normal weight	18.5 – 24.9	average
Overweight	≥ 25.0	
Preobesity	25.0 – 29.9	slightly increased
I degree of obesity	30.0 – 34.9	increased
II degree of obesity	35.0 – 39.9	high
III degree of obesity	≥ 40	very high

K · GEBRUIK VAN DE TARRAFUNCTIE

Met TARE kan de gebruiker aftrekkenhet tarragewicht van het brutogewicht van een substantie dat het werkelijke gewicht bevat dat moet worden gewogen (brutogewicht), en zo het werkelijke gewicht (nettogewicht) geeft, zoals een productverpakking of een persoon die bepaalde kledingstukken niet kan uittrekken, maar toch nauwkeurig gewogen moet worden .

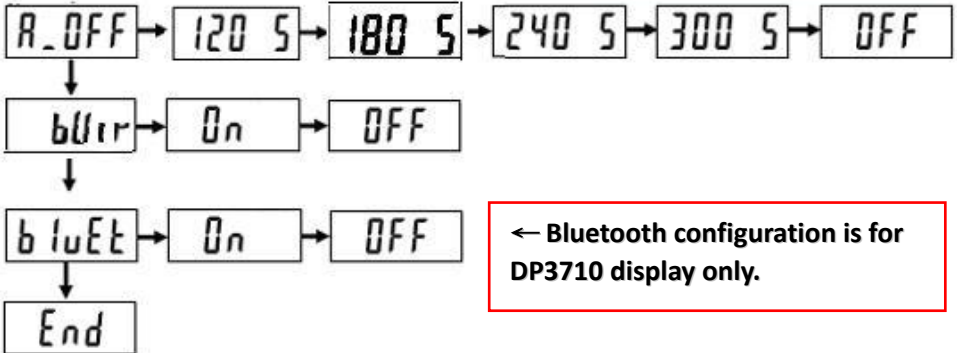
- eerst het gewicht van een te laden stof op het loopvlak.
- Druk op de toets " TARE " nadat het wegen is gestabiliseerd en het symbool voor stabiel is weergegeven. Wacht tot het LCD- scherm weer op nul staat en verwijder vervolgens het tarragewicht van het platform .
- Plaats het werkelijke gewichtte wegen op het platform (Inclusief hetzelfde gewicht van het vorige tarra-object) . Het LCD -scherm toont de werkelijke weegwaarde en trekt hier automatisch het tarragewicht van af.

Om de eerder opgeslagen tarrawaarde te wissen, verwijdert u het tarra-object van het loopvlakplatform en drukt u nogmaals op de toets " TARE " voor het volgende nieuwe tarragewicht .

L · GEBRUIK VAN INTERNE INSTELLING

Press [ZERO] key for 3 seconds to see mode settings ↓

HOLD key means "enter" →
TARE key means "select" ⇕



Schakel de weegschaal in en druk 3 seconden lang op de [ZERO]-toets. "SETUP" wordt op het LCD-scherm weergegeven en vervolgens wordt "A.OFF" opeenvolgend op het LCD-scherm weergegeven voor 3 modusinstellingen.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELTIJD INSTELLEN

Druk op [HOLD] om automatisch uit te schakelentijdsinstelling
120 sec / 180 sec / 240 sec / 300 sec / uit

Druk op [HOLD] om door de selectie te gaan en op de [TARE]-toets om de instelling te bevestigen.

Bijvoorbeeld: Als u 240 S selecteert als automatische uitschakeltijd, druk op de [TARE]-toets totdat 240 S op het scherm wordt weergegeven. Druk vervolgens op [TARE] om terug te keren naar het instellingenmenu voor andere instellingen.

ZOEMER AAN/UIT INSTELLING

Druk op [HOLD] om het piepgeluid AAN/UIT te zetten en bevestig door op [TARE] te drukken.

DRAADLOZE TRANSMISSIEFUNCTIE



Druk op [HOLD] om draadloos: aan/uit te zetten

Opmerking : Om de wijzigingen toe te passen, drukt u op [TARE] totdat "END" op het scherm wordt weergegeven en drukt u vervolgens op [HOLD] om de wijzigingen te bevestigen.

VI. OPSLAAN EN TERUGROEPEN VAN PRE-TARRAGEWICHT

Dit schaalmodel kan maximaal 5 sets pre-tarrawaarden opslaan. Er zijn twee methoden om de pre-tarrawaarde op te slaan: door het dode gewicht te gebruiken of door het gewicht in te voeren met *de numerieke toetsen 0~9*.

A. Gebruik van dood gewicht:

BESCHRIJVING	VOORBEELD
Na het wegen op het platform; druk op de toets [M1-5], het ' m ' - teken wordt op het onderste LCD-scherm weergegeven om de tarrawaarde te onthouden.	
Druk op de numerieke toetsen van 1 tot 5 om maximaal 5 toe te wijzengeheugen tarrawaardenvooraf voor pre-tarrawaarde gewicht.	

Druk op de ENTER-toets om het pre-tarragewicht op te slaan. Het instrument geeft een pieptoon om de volgende weegfunctie uit te voeren.



B. Voer het gewicht in met de toetsen 0~9:

BESCHRIJVING

Druk op [PRE-TARE]sleutel,De standaardwaarde 50kgknippert in het bovenste LCD-scherm.

☞ OPMERKING: Als er gedurende 6 seconden geen weegobjecten op de platformbelastingcellen zijn geplaatst, keert het apparaat terug naar de normale modus.

VOORBEELD



Voer handmatig numerieke 0~9-cijfertoetsen in als het vereiste pre-tarragewicht . Bijvoorbeeld :5kg. Voer de belangrijkste cijfers van links naar rechts in en druk op [ENTER] om het op te slaan.



Zolang het platform onbelast is, verschijnt op het display het minteken van de handmatig ingevoerde pre-tarrawaarde .



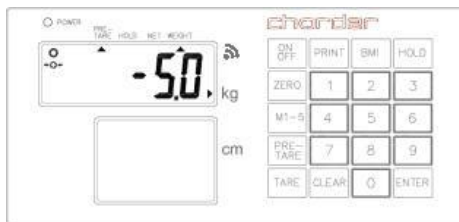
Druk op [**M1-5**]toets; het knipperende ' m ' teken verschijnt op het LCD-scherm als geheugenfunctie om de pre-tarrawaarde op te slaan.



Druk op de cijfertoetsen 1 ~ 5 om maximaal 5 geheugens met pre-tarrawaarden toe te wijzen voor de volgende weging van het werkelijke gewicht .



Druk op [**ENTER**] om elke pre-tarragewichtwaarde in het geheugen op te slaan. Het weeginstrument zal dan een piepton laten horen om de wijzigingen te bevestigen.



Druk op [**Wissen**] om terug te gaan naar de normale modus en de volgende weging uit te voeren.



Druk op de [CLEAR]-toets om cijfers te corrigeren als u fouten hebt gemaakt bij het typen. Er verschijnt dan weer een knipperende nul op het scherm.

C. TERUGROEPEN VAN DE PRE-TARRA WAARDE

BESCHRIJVING	VOORBEELD
<p>de PRE-TARE- toets 3 seconden lang ingedrukt ; het display zal de PRE-TARE-toets opnieuw weergegeven. het geheugen opgeslagen voor de pre-tarra waarde beginnend bij "m1" tot en met " m5 ". De pre-tarra waarde zal knipperen.</p>	 <p>The screenshot shows the Charder scale's LCD display. The top line shows '50.0 kg' and the bottom line shows 'm1'. The control panel on the right includes buttons for ON/OFF, PRINT, BMI, HOLD, ZERO, 1-9, M1-5, PRE-TARE, TARE, CLEAR, 0, and ENTER.</p>
<p>de numerieke toetsen 1 ~ 5 in om een pre-tarrawaarde uit het geheugen op te roepen</p>	
<p>Pers[BINNENKOMEN]toets om de min-af trekking van het pre-tarragewicht uit het geheugen uit te voeren ; Plaats het werkelijke gewicht op het platform in deze stap, het weeginstrument zal automatisch de tarrafunctie uitvoeren om de werkelijke gewichtswaarde te produceren.</p>	 <p>The screenshot shows the Charder scale's LCD display. The top line shows '-50.0 kg' and the bottom line is blank. The control panel on the right is the same as in the previous image.</p>
<p>Druk op de [Clear] -toets om terug te keren naar de normale weegmodus .</p>	 <p>The screenshot shows the Charder scale's LCD display. The top line shows '00.0 kg' and the bottom line is blank. The control panel on the right is the same as in the previous images.</p>

M · AFDRUKFUNCTIE

De weeg-, BMI- en lengteresultaten kunnen worden afgedrukt en op papier worden vastgelegd door op de PRINT-knop op het displaypaneel van de CHARDER-weegschaal te drukken. Het onderstaande formaat is het standaardformaat voor het afdrukken van uitslagen en kan niet worden gewijzigd.

GROSS 60.00kg	WEIGHT
TARE 30.00kg	WEIGHT
NET 30.00kg	WEIGHT
PATIENT 100.0cm	HEIGHT

HOE USB-VERBINDINGEN OP DE PC INSTELLEN (alleen DP3710)

1. Zorg ervoor dat het PC-hardwareapparaat compatibel is met USB-poortversie 2.0 of hoger. Gebruikers moeten mogelijk contact opnemen met een lokale leverancier van computeraccessoires om de juiste USB-kabellengte te selecteren die het meest geschikt is voor de werkomgeving voor de beste prestaties. Sluit vervolgens eerst de kabel aan tussen de PC en het CHARDER Scale-model.
2. Voer het HyperTerminal-programma uit op een Windows-computer en voer de printerpoortparameterinstellingen in. Raadpleeg de volgende sectie in <Stap 7> voor informatie over het instellen van het HyperTerminal-programma op de computer van de gebruiker voor printerpoortparameters.
3. Zodra de HyperTerminal-instelling gereed is, controleert u of de USB-kabel correct is aangesloten tussen de USB-poort van de pc van de gebruiker en het CHARDER Scale Model. Druk op de PRINT-knop op het Scale Display Panel om gewichts- en BMI-gegevens van de thermische printer af te drukken.

Hyper Terminal-instelling op pc voor afdrucken

Hyper Terminal is een gratis programma op een PC met Windows XP SP3 of lager waarmee u de COM-poort van de PC-printer kunt instellen met een USB-kabelconnector.

Voor gebruik op Windows Vista of hoger downloadt u het Hyper Terminal-softwareprogramma van de website van Charder:

<http://www.chardermedical.com/download/dlist-4.htm>

4. HyperTerminal starten

Nadat u uw gewicht en BMI hebt gemeten, voert u het programma Hyper Terminal uit op het Windows-besturingssysteem van uw pc. Volg hiervoor de volgende stappen:

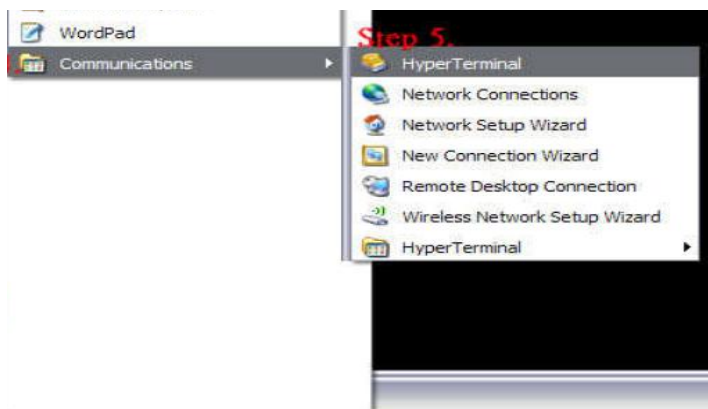
Stap 1: Klik op de Startknop.

Stap 2: Ga naar Alle programma's.

Stap 3: Selecteer accessoires.

Stap 4: Zoek naar communicatie.

Stap 5: Klik in het gedeelte Communicatie op HyperTerminal.



5. Nieuwe verbindingsoverzicht

Geef de verbinding een naam en klik op de OK-knop

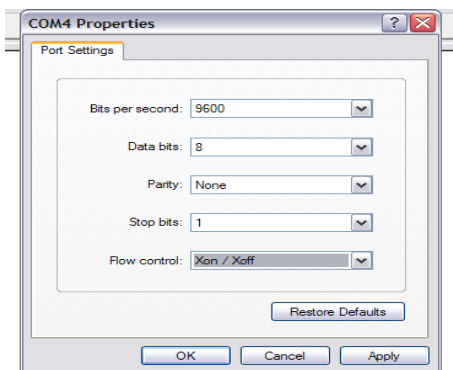
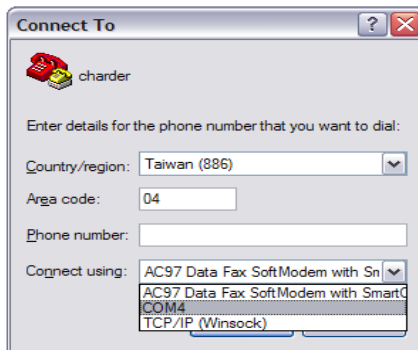
6. Selecteer COM-Port op de pc van de gebruiker

Klik op Verbinden om de COM-poort op de computer te selecteren. Klik vervolgens op OK.

7. Poortinstellingen voor afdrukken

Stel het als volgt in:

- ◆ Baudsnelheid: 9600 bps
- ◆ Pariteitscontrole: Geen
- ◆ Datalengte: 8 bits
- ◆ Stopbit: 1 bit
- ◆ Handdruk: RTS/CTS
- ◆ Gegevenscode: ASCII



USB-stuurprogramma installeren

De schaal bevestigt aan de USB PL230:

Zorg ervoor dat de computersoftware een USB-weegschaalinterface heeft.

PL2303- stuurprogramma downloaden:

<http://www.prolific.com.tw/US/ShowProduct.aspx?pcid=41&showlevel=0017-0037-0041>

8. Gegevens afdrukken via USB-kabelconnector

Klik op de OK-knop om de instelling te voltooien. De pc haalt de weeg- en BMI-gegevens op van de CHARDER-weegschaal en geeft deze weer in het HyperTerminal-programma, vergelijkbaar met de onderstaande lay-out.

Terwijl het Hyper Terminal-programma draait, typt u de toets "P" op het toetsenbord van de pc om een afdrupodracht te verzenden naar de thermische printer op de CHARDER-weegschaal voor een papieren kopie van

de weeggegevens en de BMI.

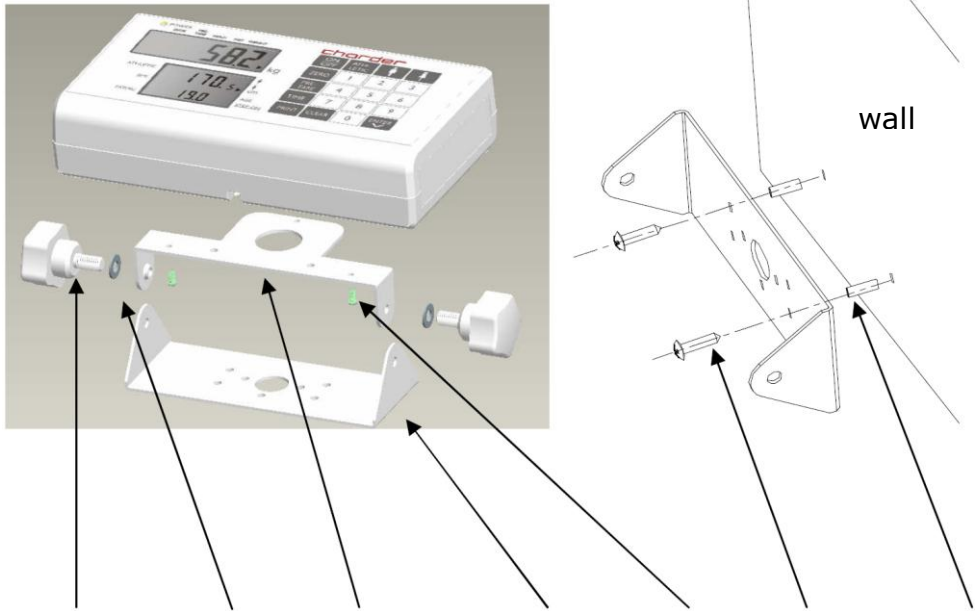
Of druk op de knop [PRINT] op het displaypaneel van de CHARDER-weegschaal. De hieronder weergegeven afdruk is de standaardafdrukindeling zoals deze ook op het HyperTerminal-computerscherm wordt weergegeven .








GROSS WEIGHT	70.00kg
TARE WEIGHT	0.00kg
NET WEIGHT	0.00kg
USER HEIGHT	170.0cm
USER B.M.I.	24.2
01/01/2013 10:00	

VII . Draadloze verbinding

Schakel de Bluetooth-functie in op de gebruiker ANDROID versie 4.3+ slimtelefoon/tablet of I-Phone IOS-versie is een alternatieve draadloze transmissietechnologie om verbinding te maken met de Display Head DP3710-versie wanneer er beperkte werkruimte is voor kabelverbindingen .

VIII . MONTAGE VAN DE DP3700/3710-BEUGEL



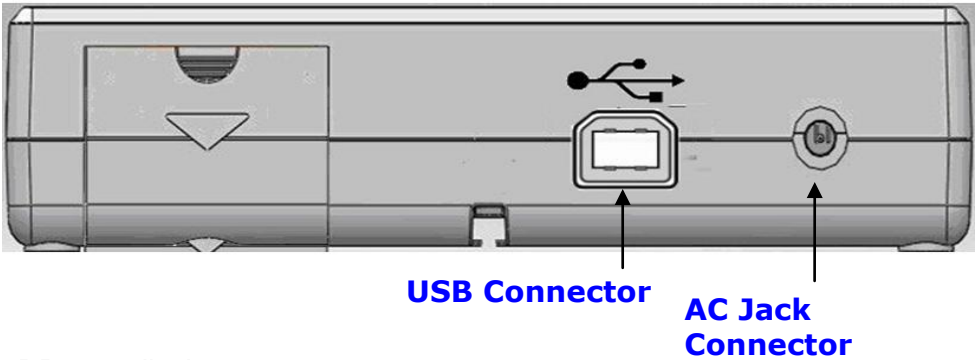
						
Verstelbare voeten	afstand houder	Vaste plaat (boven)	Vaste plaat (onder)	Tapschroef	Schroef	Kunststof anker
2	2	1	1	2	2	2

IX. INSTRUCTIES VOOR HET OPLADEN EN AANSLUITEN

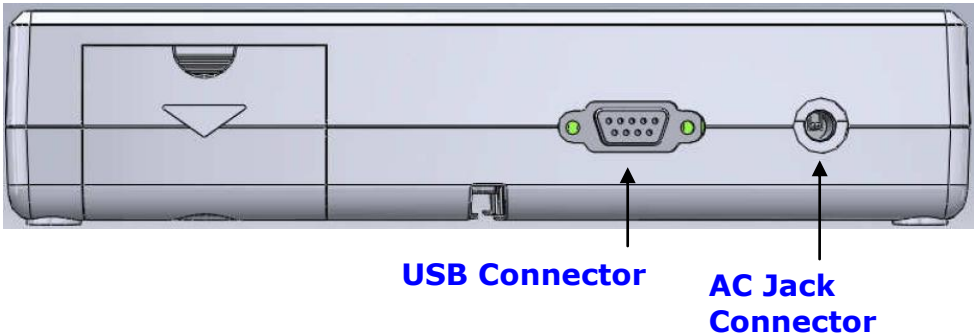
If **Lo** prompt displays on the LCD, please charge the scale with MS 4640 exclusive adaptor or replace the batteries.

Locate adaptor plug on the right side of indicator.

DP3710 display



DP3700 display



CAUTION:

Sluit de AC-adapter altijd aan op de indicator voordat u deze aansluit op de netvoeding.

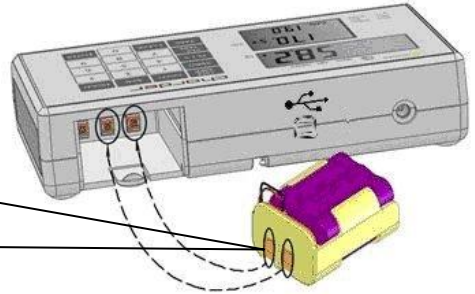
Koppel de adapter los van de netvoeding voordat u de stekker uit de indicator haalt.

A. GEBRUIK VAN EEN OPLAADBARE BATTERIJ (OPTIONEEL)

De oplaadbare batterij moet minimaal elke 3 maanden worden opgeladen, ongeacht of deze wordt gebruikt of niet.

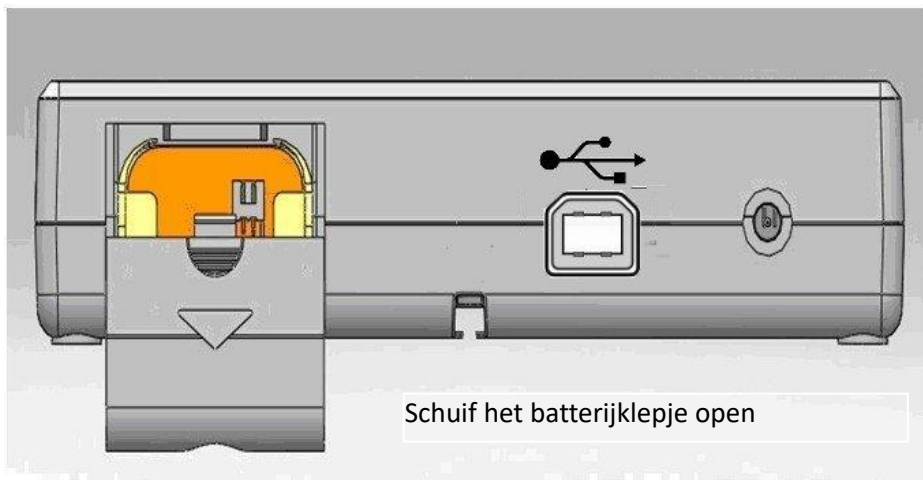
Na een lange opslagperiode, bijvoorbeeld langer dan 3 maanden, moet de accu een volledige cyclus doorlopen (opladen/ontladen) om de volledige capaciteit te herstellen.

Zorg ervoor dat de behuizing van de oplaadbare batterij correct is geïnstalleerd en plaats deze op de juiste positie in het compartiment

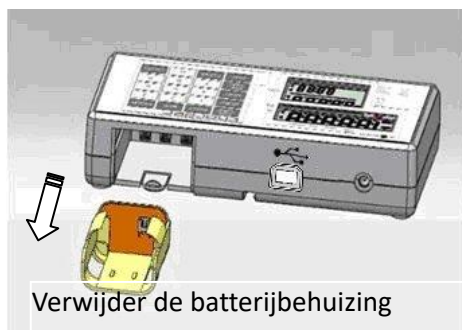
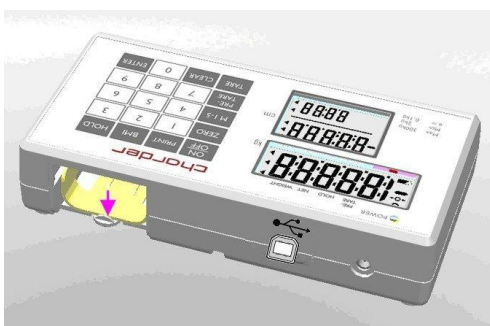


B · INSTRUCTIES VOOR HET INSTALLEREN VAN DE BATTERIJ

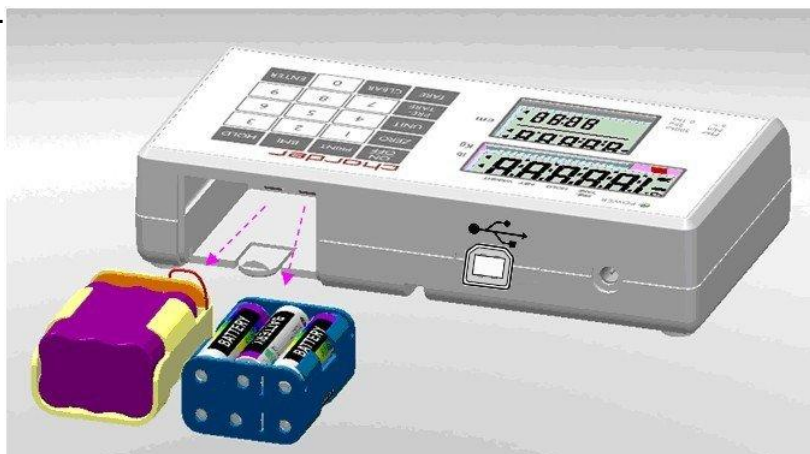
1.



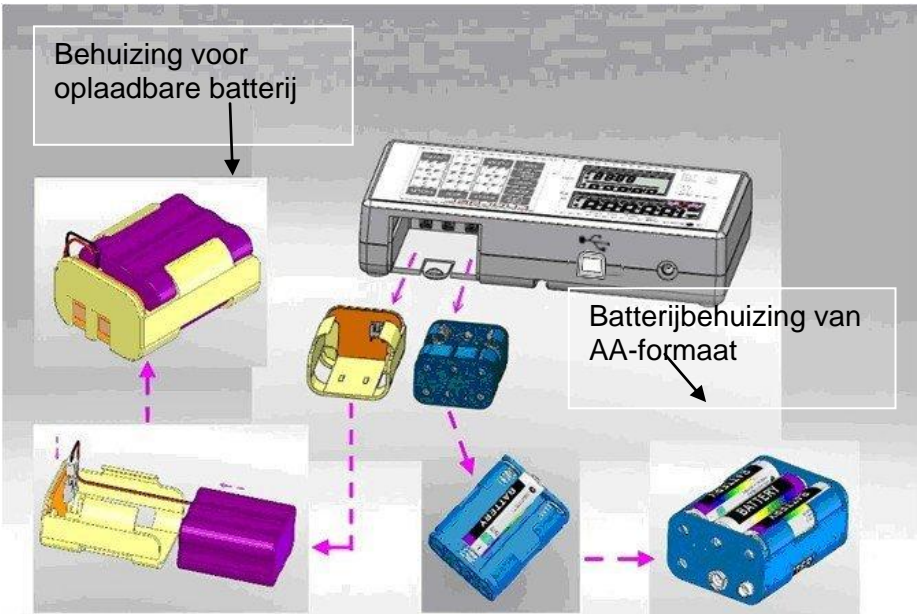
2.



3.

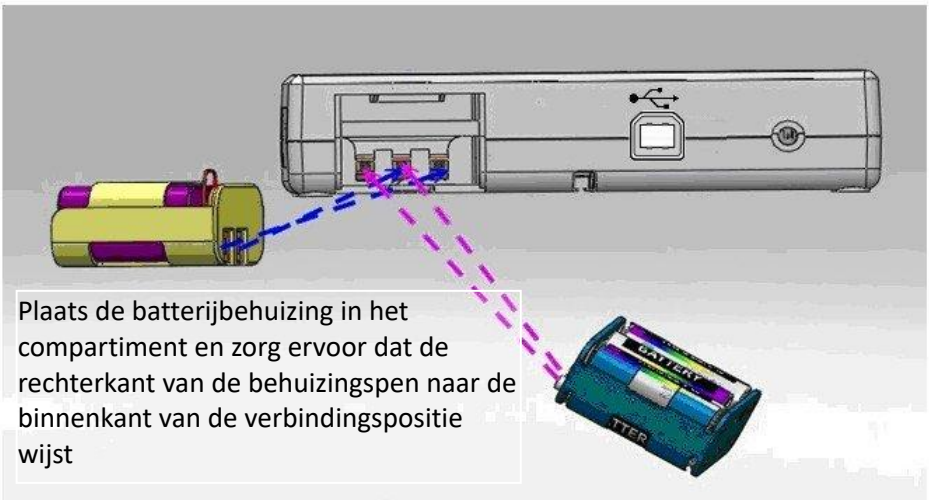


4.

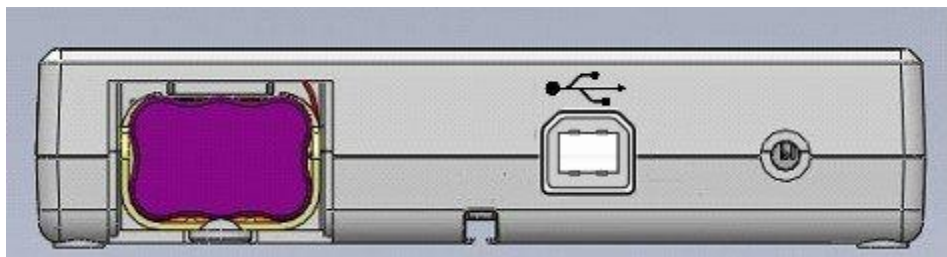


Make sure all batteries are installed into the housing with correct position

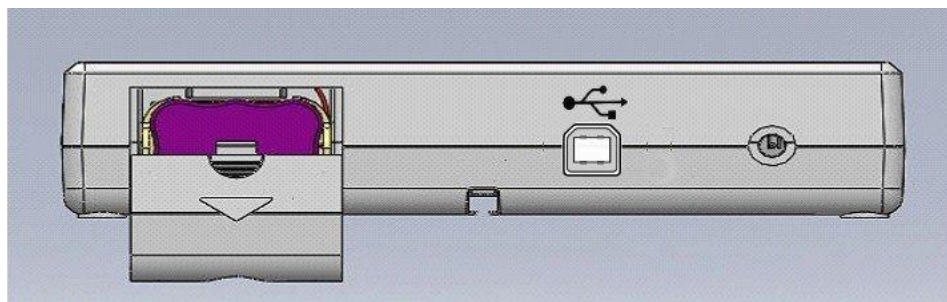
5.










6.



Slide back the cover to close the battery housing compartment. Then switch on the power button on the panel to see if the battery housing is correctly installed with good battery lifetime.





X.FOUTBERICHT

ERROR MESSAGE	REASON	ACTION
	Low Battery: This warning shows that the voltage of battery is too low to use.	Please replace a new battery or plug the AC adaptor for operation.
	Overload: The total load exceeds the maximum capacity of scale.	Please reduce the loading and try again.
	Counting error(too high): Indicates that the signal from the loadcell is too high.	This error is normally caused by a serious fault on the scales such as a faulty loadcell or wiring. Please contact the local service representatives.
	Counting error(too low): Indicates that the signal from the loadcell is too low.	This error is normally caused by a serious fault on the scales such as a faulty loadcell or wiring. Please contact the local service representatives.
	Zero count over calibration zero range +10% while power on.	Please re-calibrate the instrument.
	Zero count under calibration zero range - 10% while power on.	Please re-calibrate the instrument.
	EEPROM Error: Indicates that there is a fault with the scales software.	This error is normally caused by a serious fault on the scales such as a faulty loadcell or wiring. Please contact the loadcell service representatives.

Notities

XI . Conformiteitsverklaring van de fabrikant

Dit product is vervaardigd in overeenstemming met de geharmoniseerde Europese normen, met inachtneming van de bepalingen van de onderstaande richtlijnen:

	(EU) 2017/745 Verordening betreffende Medische hulpmiddelen
	2014/31/EU Richtlijn niet-automatische weeginstrumenten (Alleen OIML-modellen)

RoHS-richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde richtlijn (EU) 2015/863

Richtlijn radioapparatuur 2014/53/EU

(van toepassing indien draadloze module wordt gebruikt)

Deel 15 van de Federal Communications Statement Rules

Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken.

Dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken.

Zie het aparte document op de sticker op het apparaat voor bovenstaande markeringen.

Geautoriseerde EU-vertegenwoordiger:



Obelis s.a.

Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium

Manufactured by:



Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City 41262 ,Taiwan

CD-IN-01361 REV001 08/2024